



# DZIENNIK URZĘDOWY RADY NARODOWEJ m. KRAKOWA



Kraków, dnia 1 października 1965 r.

Nr 24

Poz. 155-159

## TREŚĆ:

Poz.

Uchwały Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa:

Zarządzenia Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa:

- 155 — nr 7 z dnia 27 września 1965 r. zmieniające uchwałę w sprawie ustalenia opłat za farbowanie i czyszczenie odzieży, tkanin oraz za usługi pralnicze dokonywane przez Miejskie Pralnie w Krakowie
- 156 — nr 8 z dnia 27 września 1965 r. zmieniające uchwałę w sprawie warunków korzystania z miejskich urządzeń do zaopatrywania ludności w wodę oraz obowiązku utrzymania miejskiej instalacji wodociągowej w stanie zdatnym do użytku

- 157 — nr 468 z dnia 27 września 1965 r. w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa”
- 158 — nr 472 z dnia 27 września 1965 r. w sprawie utworzenia przedsiębiorstwa państwowego pod nazwą „Miejskie Przedsiębiorstwo Remontowo-Budowlane Nr 4 w Krakowie”

Obwieszczenie Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa:

- 159 — z dnia 27 września 1965 r. w sprawie ustalenia XLIV wykazu nieruchomości w Krakowie przeznaczonych przez Państwo do oddania w wieczyste użytkowanie

155

### ZARZĄDZENIE Nr 7

Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa  
z dnia 27 września 1965 r.

zmieniające uchwałę w sprawie ustalenia opłat za farbowanie i czyszczenie odzieży, tkanin oraz za usługi pralnicze dokonywane przez Miejskie Pralnie w Krakowie.

Na podstawie § 1 uchwały Nr 185 Rady Ministrów z dnia 31 maja 1958 r. w sprawie przekazania prezdydiom rad narodowych uprawnień do ustalania opłat i stawek taryfowych za niektóre usługi i świadczenia komunalne (Monitor Polski Nr 61, poz. 344) i art. 4 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 25 lutego 1964 r. o wydawaniu przepisów prawnych przez rady narodowe (Dz. U. Nr 8, poz. 47) — zarządza się, co następuje:

§ 1. W uchwale Nr 136 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 20 maja 1959 r. w sprawie ustalenia opłat za farbowanie i czyszczenie chemiczne odzieży i tkanin oraz za usługi pralnicze dokonywane przez Miejskie Pralnie w Krakowie

(Dz. Urz. R.N. m. Krakowa z 1959 r. Nr 10, poz. 115 i z 1964 r. Nr 2, poz. 6) wprowadza się następujące zmiany:

1) § 1 otrzymuje brzmienie:

„§ 1.1. Za farbowanie i czyszczenie odzieży i tkanin oraz za usługi pralnicze dokonywane przez Miejskie Pralnie w Krakowie ustala się opłaty określone w cenniku opłat stanowiącym załącznik nr 1 do uchwały.

2. Za samoobsługowe pranie bielizny, odzieży lub tkanin dokonywane przez klientów w salonach pralniczych ustala się opłaty określone w cenniku opłat stanowiącym załącznik nr 2 do uchwały.”

2) w § 2 wyrazy „§ 1” zastępuje się wyrazami „§ 1 ust. 1.”

3) Dotychczasowy załącznik do uchwały otrzymuje oznaczenie jako załącznik Nr 1 do uchwały.

4) Dodaje się załącznik Nr 2 do uchwały w brzmieniu załącznika do niniejszego zarządzenia.

§ 2. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Sekretarz Prezydium:  
K. Lepiarczyk

Przewodniczący Prezydium:  
wz. mgr inż. Z. Górski

Załącznik do zarządzenia Nr 7 Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 27 września 1965 r.  
(poz. 155)

nr	Rodzaj usługi	Jedn miary	Cena w zł.
1.	Samoobsługowe pranie bielizny z odwirowaniem (klient płaci za wykorzystanie 1 cyklu pracy pralnicy i wirówki)	8 kg	41.60
2.	Samoobsługowe pranie bielizny, odwirowanie, wysuszenie i mechaniczne prasowanie	8 kg	64.—
3.	Samoobsługowe pranie bielizny z odwirowaniem i wysuszeniem	8 kg	48.80
4.	Prasowanie mechaniczne bielizny systemem samoobsługowym	1 kg	1.90
5.	Prasowanie ręczne na stanowisku przez klienta	1 godz.	2.30
6.	Pranie bielizny z odwirowaniem (cała obróbka bielizny siłami personelu pralni, termin 1 dzień)	1 kg	10.—



7.	Pranie bielizny z odwirowaniem i wysuszeniem (cała obróbka bielizny siłami personelu termin. — 1 dzień)	1 kg	12.60
8.	Pranie bielizny z odwirowaniem, wysuszeniem i mechanicznym wyprasowaniem (cała obróbka bielizny siłami personelu pralni termin — 1 dzień)	1 kg	15.50
9.	Mechaniczne prasowanie bielizny wykonane przez personel pralni termin — 1 dzień,	1 kg	2.90
10.	Prasowanie koszuli męskiej w tym koinierzyk i mankiety na sztywno przez personel pralni — termin 8 godzin	1 szt.	7.00

Uwaga: Przedsiębiorstwo, a nie klient dostarcza środki piorące oraz decyduje o ich ilości i rodzaju.

156

### ZARZĄDZENIE Nr 8

Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa  
z dnia 27 września 1965 r.

zmieniające uchwałę w sprawie warunków korzystania z miejskich urządzeń do zaopatrywania ludności w wodę oraz obowiązku utrzymania miejskiej instalacji wodociągowej w stanie zdatnym do użytku.

Na podstawie art. 10 ust. 2 ustawy z dnia 17 lutego 1960 r. o zaopatrzeniu ludności w wodę (Dz. U. Nr 11, poz. 72) i § 1 zarządzenia Ministra Gospodarki Komunalnej z dnia 6 maja 1963 r. w sprawie wytycznych dotyczących warunków korzystania z urządzeń wodociągowych oraz utrzymania ich w stanie zdatnym do użytku (Monitor Polski z 1963 r. Nr 40, poz. 199 i z 1964 r. Nr 81, poz. 379) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa zarządza, co następuje:

§ 1. W uchwale Nr 196 Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 20 maja 1964 r. w sprawie warunków korzystania z miejskich urządzeń do zaopatrywania ludności w wodę oraz obowiązku utrzymania miejskiej instalacji wodociągowej w stanie zdatnym do użytku (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa Nr 13, poz. 44) wprowadza się następujące zmiany:

1) § 9 otrzymuje brzmienie:

„§ 9.1. Dostawca wody ma obowiązek dokonywania odczytów wodomierzy i przedstawiania rachunków za pobraną wodę:

- 1) odbiorcom wody objętym kontygentowaniem i odbiorcom wody, zużywającym według oceny dostawcy znaczne ilości wody — w okresach miesięcznych,
- 2) zarządom budynków mieszkalnych w okresach 3-miesięcznych,
- 3) pozostałym odbiorcom wody — w okresach 2- lub 3-miesięcznych.

2. Okresy odczytywania wodomierzy powinny być tak ustalone, aby ostatni odczyt wodomierza w roku, zwłaszcza u odbiorców, u których odczytywanie odbywa się w okresach dłuższych niż 1 miesiąc mógł być dokonany w miesiącu grudniu.”

2) w § 10 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Dostawca wody wystawia rachunek za dostarczoną wodę, biorąc za podstawę wskazania wodomierza, w razie niemożności dokonania odczytu wodomierza w określonym czasie, dostawca wody może

wystawić rachunek, przyjmując za podstawę obliczenia średnie zużycie wody w ostatnich 3 miesiącach, z zaznaczeniem na rachunku, że wymieniona w nim kwota ma charakter zaliczki. Wystawienie rachunku na podstawie średniego zużycia wody nie może następować w dwu po sobie następujących okresach; w drugim okresie należy ustalić zużycie wody na podstawie odczytu wodomierza, rozliczając pobraną zaliczkę.”

3) W § 10 ust. 2 wyrazy „najwyżej przez dwa miesiące: przed upływem tego okresu należy zainstalować wodomierz” zastępuje się wyrazami „tylko do 31 grudnia 1965 r.”

4) W § 21 po ust. 2 dodaje się ust. 3 do 5 w brzmieniu: „3. Zobowiązania zarządów budynków mieszkalnych z tytułu dostaw wody wraz ze stałymi opłatami za wodomierze powinny być regulowane w drodze miesięcznych zaliczek, płatnych w okresach i sumach ustalonych w umowach między dostawcami wody, zarządami budynków mieszkalnych.

4. Pobór miesięcznych zaliczek na poczet należności za wodę i kanalizację wraz ze stałymi opłatami za wodomierze, przewidziany w ust. 3 dla zarządów budynków mieszkalnych, może być stosowany również do innych odbiorców wody.

5. Wyrównanie miesięcznych zaliczek (ust. 3 i 4) powinno być dokonane w ustalonych okresach (2 lub 3 miesięcznych) na podstawie faktur (rachunków) opartych na odczycie wodomierzy.”

§ 2. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Sekretarz Prezydium:  
K. Lepiarczyk

Przewodniczący Prezydium:  
wz. mgr inż. Z. Górski

157

### UCHWAŁA Nr 468

Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa  
z dnia 27 września 1965 r.

w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla Miasta Krakowa”.

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały Nr 49 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa z 1959 r. Nr 6, poz. 39, z 1961 r. Nr 7, poz. 41 i z 1964 r. Nr 7, poz. 21) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwała, co następuje:



Nadaje się odznakę „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” następującym osobom:

**Złota odznaka**

- 1) Mieczysław Duma
- 2) Bolesław Siiwa

**Srebrna odznaka**

- 1) Zygmunt Lubertowicz
- 2) Stanisław Rybicki
- 3) Franciszek Zwolski

**Brazowa odznaka**

- 1) Zdzisław Krobicki
- 2) Jan Motyka

Sekretarz Prezydium:

**K. Lepiarczyk**

Przewodniczący Prezydium:

**wz. mgr inż. Z. Górski**

158

**UCHWAŁA Nr 472**

**Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa  
z dnia 27 września 1965 r.**

**w sprawie utworzenia przedsiębiorstwa państwowego pod nazwą „Miejskie Przedsiębiorstwo Remontowo-Budowlane Nr 4 w Krakowie”.**

Na podstawie art. 4 ust. 2 i art. 8 ust. 2 dekretu z dnia 26 października 1950 r. o przedsiębiorstwach państwowych (Dz. U. z 1960 r. Nr 18, poz. 111) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwała, co następuje:

§ 1. Tworzy się z dniem 15 października 1965 r. terenowe przedsiębiorstwo państwowe pod nazwą „Miejskie Przedsiębiorstwo Remontowo-Budowlane Nr 4 w Krakowie” zwane dalej „przedsiębiorstwem”.

§ 2. Przedsiębiorstwo ma siedzibę w Krakowie.

§ 3. Przedmiotem działania przedsiębiorstwa jest wykonywanie robót remontowo-budowlanych na rzecz gospodarki mieszkaniowej i innych jednostek oraz instytucji podporządkowanych Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa.

§ 4. Przedsiębiorstwo samodzielnie organizuje i prowadzi swą działalność w celu wykonania zadań wynikających z uchwały i obowiązujących wskaźników planowych.

§ 5. Przedsiębiorstwo posiada osobowość prawną.

§ 6. Przedsiębiorstwo prowadzone jest według zasad rachunku gospodarczego.

§ 7. Ustala się fundusz statutowy przedsiębiorstwa w wysokości 31.141 tys. zł i przydziela się przedsiębiorstwu środki trwałe i obrotowe o wartości równej sumie funduszu statutowego.

§ 8.1. Nadzór zwierzchni nad przedsiębiorstwem sprawuje Ministerstwo Gospodarki Komunalnej.

2. Nadzór bezpośredni nad działalnością przedsiębiorstwa

sprawuje Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa za pośrednictwem Zjednoczenia Przedsiębiorstw Remontowo-Budowlanych i Gospodarki Mieszkaniowej w Krakowie.

§ 9. Na rzecz osób nie będących jednostkami gospodarki uspołecznionej nie wolno zbywać środków trwałych przedsiębiorstwa, ani też ustanawiać na nich praw rzeczowych ograniczonych, z wyjątkiem przypadków określonych odrębnymi przepisami.

§ 10. Środki trwałe przedsiębiorstwa nie mogą służyć dla zaspokojenia jego zobowiązań pieniężnych.

§ 11. Przedsiębiorstwo odpowiada tylko za swoje zobowiązania, odpowiedzialność jego nie rozciąga się na zobowiązania Skarbu Państwa ani innego przedsiębiorstwa państwowego.

§ 12. Za zobowiązania przedsiębiorstwa Skarb Państwa nie odpowiada.

§ 13.1. Na czele przedsiębiorstwa stoi dyrektor, który zarządza przedsiębiorstwem i reprezentuje je na zewnątrz.

2. Dyrektora przedsiębiorstwa zastępuje zastępca dyrektora do spraw technicznych.

3. Dyrektora, zastępcę dyrektora do spraw technicznych oraz głównego księgowego przedsiębiorstwa powołuje, awansuje i odwołuje Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa na wniosek dyrektora Zjednoczenia Przedsiębiorstw Remontowo-Budowlanych i Gospodarki Mieszkaniowej w Krakowie w trybie określonym odrębnymi przepisami.

§ 14.1. Do składania w imieniu przedsiębiorstwa oświadczeń w zakresie jego praw i obowiązków majątkowych wymagane jest współdziałanie dwóch upoważnionych osób.

2. Osobami upoważnionymi są dyrektor, zastępca dyrektora do spraw technicznych oraz pełnomocnicy przedsiębiorstwa w wypadku ich ustanowienia.

3. W sprawach wynikających ze stosunku pracy przedsiębiorstwo działa przez jedną z osób upoważnionych w ust. 2.

4. Zjednoczenie Przedsiębiorstw Remontowo-Budowlanych i Gospodarki Mieszkaniowej w Krakowie może upoważnić dyrektora przedsiębiorstwa do samodzielnego składania oświadczeń w szczególnym zakresie.

§ 15.1. Przedsiębiorstwo może w sposób przewidziany dla składania oświadczeń w zakresie praw i obowiązków majątkowych ustanawiać pełnomocników do dokonywania czynności prawnych w jego imieniu.

2. Pełnomocnicy działają łącznie lub oddzielnie w granicach umocowania ustalonych w pełnomocnictwie udzielonym na piśmie.

3. Ustalenie lub odwołanie pełnomocnika powinno być ujawnione w rejestrze przedsiębiorstw państwowych.

4. Nie podlegają ujawnieniu w rejestrze pełnomocnicy do dokonywania poszczególnych czynności oraz pełnomocnicy procesowi.

§ 16. Organizację wewnętrzną i finansową oraz system finansowy przedsiębiorstwa ustalają odrębne przepisy.

§ 17. Wykonanie uchwały porucza się Zjednoczeniu Przedsiębiorstw Remontowo-Budowlanych i Gospodarki Mieszkaniowej w Krakowie.

§ 18. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Sekretarz Prezydium:

**K. Lepiarczyk**

Przewodniczący Prezydium:

**wz. mgr inż. Z. Górski**



## OBWIESZCZENIE

Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa  
z dnia 27 września 1965 r.

w sprawie ustalenia XLIV wykazu nieruchomości w Krakowie przeznaczonych przez Państwo do oddania w wieczyste użytkowanie.

Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa podaje do publicznej wiadomości, że uchwałą Nr 478 z dnia 27 września 1965 r. ustaliło XLIV wykaz nieruchomości w Krakowie przeznaczonych przez Państwo do oddania w wieczyste użytkowanie.

Wykaz ten obejmuje następujące nieruchomości:

Położenie nieruchomości	Oznaczenie nieruchomości lkat	Charakter gospodarczy nieruchomości	Obszar niezabud. w m <sup>2</sup>	Oplata roczna za wieczyste użytkow.	Uwagi
Kraków XIV gm. kat. Czarna Wieś ul. Czarnowiejska	8/8	parcela budowlana	56	3.045,24	Na przedmiotowej nieruchomości ustanawia się służebność przecho- du i przejazdu na rzecz każdora- zowych właścicieli parcel lkat. 10/1 8/7, 15/1 i 13/1
	10/3	ogród	177		
	13/2	parcela budowlana	49		
	15/2	ogród	231		
	11	ogród	256		

Sekretarz Prezydium:

K. Lepiarczyk

Przewodniczący Prezydium:

wz. mgr inż. Z. Górski

Adres Redakcji i Administracji: Dziennik Urzędowy Rady Narodowej m. Krakowa, Kraków, Pl. Wiosny Ludów 3/4

Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupu poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy w Narodowym Banku Polskim VII Oddział Miejski, Kraków, konto nr 710-94-569/2, cz. 15, dz. 7, rozdz. 2 na rachunek Wydziału Budżetowo-Gospodarczego. Reklamacje z powodu nie otrzymania poszczególnych numerów Dziennika Urzędowego Rady Narodowej w m. Krakowie należy wnosić niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Późniejsze reklamacje będą uwzględnione po uiszczeniu ceny reklamowanego numeru.

ODBIORCA

Oplata pocztowa uiszczona gotówką





# DZIENNIK URZĘDOWY RADY NARODOWEJ m. KRAKOWA



Dodatek do N-ru 24 Dziennika Urzędowego Rady Narodowej m. Krakowa  
z dnia 1 października 1965 r.

## TREŚĆ:

### KRONIKA URZĘDOWA MIASTA KRAKOWA ZA III KWARTAŁ 1965 r.

- |   |      |  |      |
|---|------|--|------|
| 1. Problematyka posiedzeń Komisji Rady Narodowej m. Krakowa   | str. | 3. Skład osobowy Komisji Rady Narodowej m. Krakowa               | str. |
| 2. Problematyka posiedzeń Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa | str. | 4. Skład osobowy komisji dzielnicowych rad narodowych w Krakowie | str. |
|   |      | 5. Różne   | str. |

### 1. PROBLEMATYKA POSIEDZEŃ KOMISJI RADY NARODOWEJ M. KRAKOWA w III kwartale 1965 r.

#### 1. KOMISJA FINANSÓW, BUDŻETU I PLANU GOSPODARCZEGO

##### Posiedzenie w dniu 24 sierpnia 1965 r.

- Sprawozdanie z wykonania planu budownictwa mieszkaniowego za I półrocze 1965 r.
- Zaopiniowanie planu budownictwa mieszkaniowego na 1966 r.
- Uchwalenie planu pracy Komisji na II półrocze 1965 r.

#### 2. KOMISJA GOSPODARKI KOMUNALNEJ I KOMUNIKACJI

##### Posiedzenie w dniu 1 lipca 1965 r.

- Zapoznanie Komisji z postulatami z kampanii wyborczej w zakresie gospodarki komunalnej i mieszkaniowej.
- Omówienie planu pracy Komisji na II półrocze 1965 r.

##### Posiedzenie w dniu 2 sierpnia 1965 r.

- Zaopiniowanie projektu planu gospodarczego i budżetu na 1966 r. w zakresie gospodarki komunalnej i mieszkaniowej.
- Sprawozdanie z wykonania planu gospodarczego i budżetu za I półrocze 1965 r.
- Harmonogram realizacji postulatów wyborczych.
- Uchwalenie planu pracy Komisji na II półrocze 1965 r.

##### Posiedzenie w dniu 27 września 1965 r.

- Sprawozdanie z załatwiania skarg i wniosków przez Wydział Komunikacji, Spraw Lokalowych, Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej, Miejskie Zjednoczenie Gospodarki Komunalnej i Miejskie Zjednoczenie Gospodarki Mieszkaniowej za I półrocze 1965 r.
- Sprawozdanie z przeprowadzonych kontroli.

#### 3. KOMISJA KULTURY I SZTUKI

##### Posiedzenie w dniu 6 lipca 1965 r.

- Omówienie planu pracy Komisji na II półrocze 1965 r.

- Zapoznanie się z postulatami wyborczymi w zakresie kultury.

##### Posiedzenie w dniu 4 sierpnia 1965 r.

- Projekt planu gospodarczego i budżetu kultury na rok 1966.
- Sprawozdanie z wykonania planu gospodarczego i budżetu za I półrocze 1965 r.
- Uchwalenie planu pracy Komisji na II półrocze 1965 r.

##### Posiedzenie w dniu 29 września 1965 r.

- Problem integracji kulturalnej na terenie dzielnicy Nowa Huta.
- Sprawozdanie z realizacji skarg i wniosków przez Wydział Kultury za I półrocze 1965 r.

#### 4. KOMISJA OCHRONY PORZĄDKU I BEZPIECZEŃSTWA PUBLICZNEGO

##### Posiedzenie w dniu 7 lipca 1965 r.

- Zapoznanie się z zakresem działania Komisji oraz Urzędu Spraw Wewnętrznych
- Omówienie planu pracy Urzędu Spraw Wewnętrznych na II półrocze 1965 r. oraz wniosków do planu pracy Komisji.
- Zapoznanie się z postulatami wyborców w zakresie ochrony porządku i bezpieczeństwa publicznego.

##### Posiedzenie w dniu 22 września 1965 r.

- Informacja o orzecznictwie karno-administracyjnym ze szczególnym uwzględnieniem sprawy realizacji uchwały o postępowaniu przyspieszonym.
- Projekt planu gospodarczego i budżetu na 1966 r. Krakowskiej Komendy Straży Pożarnej oraz Izby Wyrzeźwiń.
- Uchwalenie planu pracy Komisji na IV kwartał 1965 r.

#### 5. KOMISJA OŚWIATY

##### Posiedzenie w dniu 1 lipca 1965 r.

- Zapoznanie się z zakresem działania Komisji oraz Kuratorium Okręgu Szkolnego Krakowskiego.
- Omówienie planu pracy Kuratorium Okręgu Szkolnego na II półrocze 1965 r. oraz wniosków do planu pracy Komisji.
- Zapoznanie się z postulatami wyborców w zakresie oświaty.



**Posiedzenie w dniu 24 sierpnia 1965 r.**

- Sprawozdanie z wykonania planu gospodarczego i budżetu za I półrocze 1965 r.
- Projekt planu gospodarczego i budżetu na 1966 r.
- Harmonogram realizacji postulatów wyborczych w zakresie oświaty.

**Posiedzenie w dniu 28 września 1965 r.**

- Informacja w sprawie nowootwartych szkół na terenie miasta Krakowa.

**6. KOMISJA ROLNICTWA****Posiedzenie w dniu 3 sierpnia 1965 r.**

- Projekt planu gospodarczego i budżetu na 1966 r. w zakresie rolnictwa.
- Sprawozdanie z wykonania planu gospodarczego i budżetu za I półrocze 1965 r.
- Harmonogram realizacji postulatów wyborczych.
- Uchwalenie planu pracy Komisji na II półrocze 1965 r.

**Posiedzenie w dniu 7 września 1965 r.**

- Sprawa zagospodarowania nieużytków.
- Projekt planu gospodarczego na lata 1966—1970 w zakresie rolnictwa.
- Sprawozdanie z przebiegu walki z chwastami.
- Sprawozdanie z załatwiania skarg i wniosków przez Wydział Rolnictwa za I półrocze 1965 r.
- Uchwalenie planu pracy Komisji na IV kwartał 1965 r.

**7. KOMISJA SPORTU I TURYSTYKI****Posiedzenie w dniu 13 lipca 1965 r.**

- Zapoznanie się z zakresem działania Komisji i Krakowskiego Komitetu Kultury Fizycznej i Turystyki.
- Omówienie planu pracy Komisji na II półrocze 1965 r.
- Zapoznanie się z postulatami wyborczymi w zakresie sportu i turystyki.

**Posiedzenie w dniu 23 sierpnia 1965 r.**

- Sprawozdanie z wykonania planu gospodarczego i budżetu za I półrocze 1965 r. w zakresie sportu i turystyki.
- Harmonogram realizacji postulatów wyborczych w zakresie sportu i turystyki.

**Posiedzenie w dniu 21 września 1965 r.**

- Sprawozdanie z realizacji inwestycji w zakresie sportu i turystyki
- Harmonogram realizacji postulatów wyborczych w zakresie sportu i turystyki.
- Informacja na temat istniejących basenów na terenie m. Krakowa i plan budowy basenów w najbliższej 5-lacie z uwzględnieniem lokalizacji i potrzeb finansowych.
- Sprawozdanie z załatwiania skarg i wniosków przez Krakowski Komitet Kultury Fizycznej i Turystyki za I półrocze 1965 r.

**8. KOMISJA ZAOPATRZENIA LUDNOŚCI I PRODUKCJI PRZEMYSŁOWEJ**

- Sprawozdanie z wykonania wniosków Komisji z poprzedniej kadencji.
- Uchwalenie planu pracy Komisji na II półrocze 1965 r.

**Posiedzenie w dniu 27 sierpnia 1965 r.**

- Informacja o wykonaniu zadań gospodarczych w I półroczu 1965 r. przez przemysł i handel.
- Projekt planu gospodarczego na 1966 r. i wytyczne na 1967 r. w drobnej wytwórczości i handlu.
- Informacja P.P. „Warzywa i Owoce” o aktualnym zaopatrzeniu miasta i planach zaopatrzenia na najbliższy okres.
- Harmonogram realizacji postulatów wyborczych w przemyśle i handlu.

**Posiedzenie w dniu 24 września 1965 r.**

- Informacja o przygotowaniach handlu na okres jesienno-zimowy 1965/1966 odnośnie zaopatrzenia w węgiel, ziemniaki, warzywa i owoce.

**9. KOMISJA ZATRUDNIENIA I OPIEKI SPOŁECZNEJ****Posiedzenie w dniu 9 lipca 1965 r.**

- Zapoznanie się z zakresem działania Komisji, Wydziału Zdrowia i Opieki Społecznej oraz Wydziału Zatrudnienia.
- Omówienie planu pracy Komisji na II półrocze 1965 r.
- Zapoznanie się z postulatami wyborczymi w zakresie opieki społecznej i zatrudnienia.
- Omówienie planu pracy Komisji na II półrocze 1965 r.

**Posiedzenie w dniu 6 sierpnia 1965 r.**

- Projekt planu gospodarczego i budżetu w zakresie opieki społecznej na 1966 r.
- Sprawozdanie z wykonania planu gospodarczego i budżetu za I półrocze 1965 r.
- Harmonogram realizacji postulatów wyborczych w zakresie opieki społecznej i zatrudnienia.

**Posiedzenie w dniu 24 września 1965 r.**

- Sprawa kwalifikacji w domach opieki społecznej oraz informacja na temat przyjmowania rencistów do domów rencistów.
- Informacja o realizacji zarządzenia nr 2 Prezesa Rady Ministrów w sprawie zwiększenia zatrudnienia kobiet.
- Informacja o realizacji funduszu na zapomogi dla osób oczekujących na zatrudnienie w zakładach pracy.

**10. KOMISJA ZDROWIA****Posiedzenie w dniu 8 lipca 1965 r.**

- Zapoznanie się z zakresem działania Komisji oraz Wydziału Zdrowia i Opieki Społecznej
- Omówienie planu pracy Komisji na II półrocze 1965 r. i plan pracy Wydziału Zdrowia i Opieki Społecznej.
- Zapoznanie się z postulatami wyborczymi w zakresie służby zdrowia.

**Posiedzenie w dniu 19 sierpnia 1965 r.**

- Sprawozdanie z wykonania planu gospodarczego i budżetu służby zdrowia za I półrocze 1965 r.
- Zaopiniowanie projektu planu gospodarczego i budżetu na 1966 r.
- Harmonogram realizacji postulatów wyborczych w zakresie służby zdrowia.

**Posiedzenie w dniu 30 września 1965 r.**

- Szkolna służba zdrowia na terenie m. Krakowa.
- Informacja o przebiegu walki z gruźlicą na terenie miasta Krakowa.



- Sprawozdanie z wykonania inwestycji służby zdrowia za I półrocze 1965 r.
- Zaopiniowanie projektu uchwały Rady Narodowej m. Krakowa w sprawie zanieczyszczenia powietrza atmosferycznego w Krakowie.
- Sprawozdanie z przebiegu załatwiania skarg i wniosków ludności przez Wydział Zdrowia i Opieki Społecznej w I półroczu 1965 r.

## 2. PROBLEMATYKA

posiedzeń Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa  
w III kwartale 1965 r.

### Posiedzenie w dniu 5 lipca 1965 r.

- Sprawy osobowe (uchwały od nr 305 do nr 313).
- Przyjęcie podstawowych założeń i szkicowej koncepcji projektu ogólnego planu zagospodarowania przestrzennego osiedli mieszkaniowych: Wola Duchacka, Piaski Wielkie, Kurdwanów, Rżąka i części Łagiewnik w dzielnicy Podgórze w Krakowie (uchwała nr 314).
- Przyjęcie podstawowych założeń i szkicowej koncepcji planu zagospodarowania przestrzennego osiedla Rydla w dzielnicy Zwierzyniec w Krakowie w zakresie rozmieszczenia terenów pod budownictwo garaży na okres do 1975 r. (uchwała nr 315).
- Przyjęcie podstawowych założeń i szkicowej koncepcji projektu szczegółowego planu zagospodarowania przestrzennego rejonu ul. Wielickiej w dzielnicy Podgórze w Krakowie (uchwała nr 316).
- Zatwierdzenie szczegółowego planu zagospodarowania przestrzennego osiedla budownictwa jednorodzinnego „Nad Białuchą” w dzielnicy Grzegórzki w Krakowie na okres do 1970 r. (uchwała nr 317).
- Współdziałanie wydziałów (jednostek równorzędnych) w wykonaniu zadań Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa w zakresie koordynowania całokształtu działalności gospodarczej na terenie miasta (uchwała nr 318).
- Informacja o stanie przygotowania dokumentacji projektowo-kosztorysowej dla inwestycji planowanych do realizacji w 1966 r. w ramach planu inwestycyjnego Rady Narodowej m. Krakowa (uchwała nr 319).
- Prace nad postępowaniem ekonomicznym w jednostkach organizacyjnych podległych Prezydium Rady (uchwała nr 320).
- Zatwierdzenie rozkładu jazdy traktacji tramwajowej i autobusowej Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunikacyjnego w Krakowie na rok 1965 (uchwała nr 321).
- Zmiana uchwały w sprawie zatwierdzenia preliminarza działalności administracyjnej Miejskiego Zjednoczenia Gospodarki Komunalnej w Krakowie (uchwała nr 322).
- Przyznanie nagród za działalność artystyczną w Krakowie na rok 1965 (uchwała nr 323).

W imieniu Rady Narodowej m. Krakowa, Prezydium Rady przyznaje corocznie nagrody miasta Krakowa za osiągnięcia w dziedzinie upowszechniania kultury. Nagrody te przyznano również w roku bieżącym zespołowi pracowników Polskiego Wydawnictwa Muzycznego, zespołowi redakcyjnemu Dziennika Polskiego, Józefowi Łabuzowi — Dyrektorowi Rozgłośni Polskiego Radia w Krakowie, Ewie Żurek — zastępcy kierownika Wydziału Oświaty i Kultury Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Kleparz w Krakowie oraz Władysławowi Bodnickiemu — literatowi.

A oto kilka informacji o laureatach nagród miasta Krakowa:

### POLSKIE WYDAWNICTWO MUZYCZNE

jedynego tego typu w Polsce prowadzi edycję podręczników, nut, muzyki poważnej i rozrywkowej, zarówno dawnej jak i współczesnej, albumów itd. Programem wydawniczym i jakością wydawnictwa nie ustępuje najbardziej znanym i uznanym oficynom wydawniczym w świecie. Dzięki PWM powstało wiele monumentalnych dzieł takich jak np.: Wszystkie Dzieła Fryderyka Szopena, albumy — monografie o Szopenie, Moniuszce, Paderewskim i Szymanowskim, ponadto takie dzieła jak: „Muzyka Polskiego Odrodzenia” czy „Muzyka o dawnym Krakowie”, Leksykon Kompozytorów XX w., Mała encyklopedia muzyki itp.

PWM stworzyło bazę materiałną dla szerokiego upowszechniania muzyki w kraju i jej propagandy zagranicą.

### DZIENNIK POLSKI

pierwsze po wyzwoleniu pismo codzienne Krakowa wniosło poważny wkład w życie kulturalne i literackie naszego miasta. W pierwszych latach powojennych Dziennik Polski był poważną trybuną literacką, a przez całe XX-lecie bardzo często podejmował analizę i ocenę podstawowej problematyki kulturalnej Krakowa.

Dziennik Polski jest ponadto inicjatorem wielu społecznych akcji kulturalnych np. Klubu Miłośników Teatru, budowy czynnem społecznym hali widowiskowej — „Hali XX-lecia”.

### JÓZEF ŁABUZ

ur. w r. 1903. W swojej długoletniej pracy partyjnej w ruchu lewicowym położył wielkie zasługi w walce o demokratyzację kultury. Jest on autorem szeregu cennych artykułów, reportaży, opowiadań, esejów, artykułów popularyzujących historię, kulturę i oświatę.

Józef Łabuz należy do organizatorów pracy programowej Krakowskiej Rozgłośni Polskiego Radia od roku 1949. Pełniąc początkowo funkcję dyrektora programowego Rozgłośni, a następnie naczelnego dyrektora położył duże zasługi jako organizator i autor wielu cennych pozycji poświęconych tradycjom rewolucyjnym i rozwojowi kultury zarówno starego i współczesnego Krakowa i województwa Krakowskiego.

### EWA ŻUREK

ur. w 1925 r. pracuje w resorcie kultury od roku 1949, początkowo na stanowisku kierownika świetlicy, a następnie instruktora muzycznego.

Od dnia 1 lutego 1961 r. jest Dzielnicowym Instruktorem Kulturalno-Oświatowym, w Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej — Kleparz, a w chwili połączenia resortu oświaty i kultury obejmuje stanowisko zastępcy Kierownika Wydziału Oświaty i Kultury d/s. kultury. Pracę swoją traktuje nie jako czynność wyłącznie administracyjną, lecz reprezentuje typ ofiarnego i czynnego działacza społecznego.

Od chwili podjęcia pracy w Prezydium DRN-Kleparz zdołała przy pomocy aktywu społecznego w sposób zasadniczy wpłynąć na zmianę oblicza życia kulturalnego dzielnicy. W tym okresie powstało szereg nowych świetlic peryferyjnych. Ewa Żurek zdołała uaktywnić organizację masowe i społeczne na terenie dz. Kleparz, nawiązała ścisłą współpracę z zakładami pracy na terenie dzielnicy.



W r. 1964 otrzymała odznakę „Zasłużony działacz kultury”, srebrną odznakę „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” oraz odznakę 1000-lecia Państwa Polskiego.

#### WŁADYSŁAW BODNICKI

literat ur. w 1910 r. W jego twórczości literackiej na wyróżnienie zasługują m. in. następujące pozycje sztuki scenicznej: „A było to tak niedawno”, „Komediant”, „Rudy Ignac”; powieści: trylogia o Janie Matejce, „Legendy o Wieniawskim”, „Ostatni z rodu” itd.

Adaptacja „Starej Baśni” J. I. Kraszewskiego weszła do stałego repertuaru zespołów teatralnych. Wł. Bodnicki poświęca wiele czasu na pracę społeczną w środowisku literackim Krakowa. Kieruje akcją odczytową Oddziału Krakowskiego Związku Literatów Polskich. W ciągu XX-lecia odbył około 500 spotkań autorskich na terenie woj. krakowskiego.

Od czterech lat pełni społecznie funkcję sekretarza Krakowskiego Oddziału Związku Literatów Polskich.

- Otwarcie szkoły podstawowej w Instytucie Pediatrii Akademii Medycznej w Krakowie (uchwała nr 324).
- Otwarcie przedszkola w Instytucie Pediatrii Akademii Medycznej w Krakowie (uchwała nr 325).
- Zmiana nazwy Szkolnego Wojewódzkiego Ośrodka Sportowego w Krakowie (uchwała nr 326).
- Sprawy finansowe (uchwały od nr 327 do nr 330).
- Uchylenie uchwały Prezydium DRN Kleparz w sprawie uregulowania lecznictwa przeciwgruźliczego w Dzielnicowej Przychodni Przeciwgruźliczej (uchwała nr 331).
- Informacja w sprawie oznakowania Rynku Głównego (uchwała nr 332).

#### Posiedzenie w dniu 19 lipca 1965 r.

- Sprawy osobowe (uchwały od nr 332 do nr 343).
- Ustalenie składu osobowego Miejskiej Komisji Orzekającej w sprawach o naruszenie dyscypliny budżetowej (uchwała nr 344).
- Sprawy finansowe (uchwały od nr 345 do nr 348).
- Uchylenie decyzji Wydziału Budownictwa, Urbanistyki i Architektury Prezydium DRN Grzegórzki w Krakowie w sprawie pozwolenia na wykonanie robót budowlanych przy ul. Metalowców i Daszyńskiego (uchwała nr 349).
- Przyznanie nagród pracownikom Wydziału Budownictwa, Urbanistyki i Architektury Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa za wyniki działalności gospodarczej podległych przedsiębiorstw w 1964 r. (uchwała nr 350).
- Program rozwoju przedsiębiorstw budowlano-montażowych podlegających Radzie Narodowej m. Krakowa na lata 1966—1970 (uchwała nr 351).
- Zmiana uchwały w sprawie zatwierdzenia Regulaminu Miejskiej Komisji Planowania Gospodarczego (uchwała nr 352).
- Zatwierdzenie założeń projektowych budowy stałego zaplecza techniczno-administracyjnego dla Krakowskiego Przedsiębiorstwa Usługowego „Renowacja” (uchwała nr 353).
- Powołanie składu Miejskiej Komisji Planowania Gospodarczego (uchwała nr 354).
- Zmiana uchwały w sprawie struktury organizacyjnej, zakresu działania i organizacji wydziałów Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa (uchwała nr 355).
- Usprawnienie gospodarki remontowej (uchwała nr 356).
- Nieodpłatne przekazanie samochodu osobowego Miejskiemu Ośrodkowi Sportu, Turystyki i Wypoczynku „Krakowianka” (uchwała nr 357).

- Sprawy pierwokupu nieruchomości w Krakowie (uchwała nr 358).
- Uchylenie uchwały w sprawie skorzystania z prawa pierwokupu nieruchomości położonej w Krakowie przy ul. Snycerskiej (uchwała nr 359).
- Godziny pracy i przyjęcie interesantów w jednostkach organizacyjnych Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa i prezydiów dzielnicowych rad narodowych (uchwała nr 360).
- Nadanie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” (uchwały od nr 361 do nr 362).
- Ustalenie na 1965 r. stawek odpisów na fundusz napraw i norm, dopłaty budżetowe dla budynków, pozostających w zarządzie prezydiów dzielnicowych rad narodowych (uchwała nr 363).
- Ustalenie na 1965 r. wysokości odpisów na fundusz rezerwy Miejskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej (uchwała nr 364).
- Przyznanie funduszu nagród dla pracowników Zjednoczenia Przedsiębiorstw Remontowo-Budowlanych i Gospodarki Mieszkaniowej w Krakowie (uchwała nr 365).
- Przyznanie nagród pracownikom Wydziału Kultury za wyniki działalności gospodarczej (uchwała nr 366).
- Przyznanie nagród dla pracowników Miejskiego Zjednoczenia Gospodarki Komunalnej za roczne wyniki działalności gospodarczej 1964 r. (uchwała nr 367).
- Sprawa odwołań od zarządzenia porządkowego Rady Narodowej m. Krakowa w sprawie ustalenia godzin rozpoczynania pracy w zakładach pracy i szkołach na terenie miasta Krakowa (uchwała nr 368).
- Zatwierdzenie terenowego rozdzielnika pojazdów samochodowych na rok 1965 (uchwała nr 369).
- Uruchomienie funduszu nagród dla pracowników Krakowskiego Zjednoczenia Przedsiębiorstw Handlowych w Krakowie (uchwała nr 370).
- Sprawa finansowa (uchwała nr 371).

#### Posiedzenie w dniu 2 sierpnia 1965 r.

- Sprawy osobowe (uchwały od nr 372 do nr 385).
- Plan remontów kapitalnych dróg, ulic i mostów w Krakowie na 1966 r. (uchwała nr 386).
- Informacja o stanie budownictwa osiedlowego w planie na lata 1966—1970 w Krakowie.
- Zmiana uchwały w sprawie struktury organizacyjnej, zakresu działania i organizacji wewnętrznej wydziałów Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa (uchwała nr 387).
- Nadanie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” (uchwała Nr 388).
- Zmiana uchwały w sprawie uprawnień niektórych kierowników wydziałów do powoływania, awansowania i odwoływania pracowników na niektórych stanowiskach pracowniczych (uchwała nr 389).
- Przydzielenie budynku b. bożnicy Izaaka przy ul. Jakuba 25 Zrzeszeniu Studentów Polskich (uchwała nr 390).
- Sprawy pierwokupu nieruchomości (uchwała nr 391).
- Sprawy finansowe (uchwały od nr 392 do nr 393).
- Otwarcie państwowego zakładu wychowawczego ze „szkołą życia” w Krakowie (uchwała nr 394).
- Zezwolenie na rozpoczynanie pracy w godzinach innych niż ustalone w zarządzeniu porządkowym Rady Narodowej m. Krakowa w sprawie godzin rozpoczynania pracy w zakładach pracy i w szkołach m. Krakowa (uchwała nr 395).
- Zmiana uchwały w sprawie wykonania uchwały Nr 145



Rady Narodowej m. Krakowa oraz podstawowych założeń planu na 1966 r. (uchwała nr 396).

#### Posiedzenie w dniu 16 sierpnia 1965 r.

- Sprawy osobowe (uchwały od nr 397 do nr 404).
- Nadanie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” (uchwała nr 405).
- Sprawozdanie z wykonania uchwały Komitetu Ekonomicznego Rady Ministrów w sprawie podstawowych założeń I etapu przebudowy i rozbudowy układu komunikacyjnego śródmiejskiej części miasta Krakowa (uchwała nr 406).
- Zmiana uchwały Rady Narodowej m. Krakowa w sprawie planu gospodarczego m. Krakowa na 1965 r. oraz podstawowych założeń tego planu (uchwała nr 407).
- Sprawa zabezpieczenia pomieszczeń zastępczych dla osób przekwaterowywanych z lokali mieszkalnych na podstawie prawomocnych orzeczeń (uchwała nr 408).
- Nieodpłatne przekazanie zbędnych artykułów przez Wydział Zdrowia i Opieki Społecznej Wojewódzkiej Kolumnie Transportu Sanitarnego (uchwała nr 409).
- Zmiana uchwały o utworzeniu Miejskiego Zjednoczenia Gospodarki Komunalnej i nadaniu mu statutu (uchwała nr 410).
- Sprawy finansowe (uchwała od nr 411 do nr 414).
- Informacja o postępie prac związanych z regulacją czynszów (uchwała nr 415).
- Sprawy pierwokupu i wykupu nieruchomości w Krakowie (uchwała nr 416).
- Zezwolenie na rozpoczynanie pracy w godzinach innych niż ustalone w zarządzeniu porządkowym Rady Narodowej m. Krakowa w sprawie rozpoczynania godzin pracy w zakładach pracy i w szkołach na terenie m. Krakowa (uchwała nr 417).
- Sprawa finansowa (uchwała nr 418).

#### Posiedzenie w dniu 30 sierpnia 1965 r.

- Sprawy osobowe (uchwały od nr 419 do nr 425).
- Sprawozdanie z wykonania w I półroczu 1965 r. uchwały Rady Ministrów w sprawie zabezpieczenia zasobów lokalowych w dzielnicy Stare Miasto w Krakowie (uchwała nr 426).
- Sprawa wykonania rozporządzenia Rady Ministrów w sprawie właściwości organów do ustalenia należności z tytułu najmu lokali (uchwała nr 427).
- Okresowe sprawozdanie z realizacji prac w zakresie uregulowania stanu prawnego nieruchomości zajętych pod budowę węzła komunikacyjnego w Nowej Hucie (uchwała nr 428).
- Sprawozdanie z wykonania w I półroczu 1965 r. uchwały w sprawie pokrywania kosztów pierwszego urzędzenia ulic i placów komunikacyjnych oraz innych urządzeń komunalnych (uchwała nr 429).
- Sprawy pierwokupu i wykupu nieruchomości w Krakowie (uchwała nr 430).
- Sprawy finansowe (uchwały od nr 431 do nr 433).
- Zmiana przeznaczenia terenu przy ul. Lubelskiej przewidzianego w planie ogólnym zagospodarowania przestrzennego na rezerwę terenową zaplecza komunikacyjnego (uchwała nr 434).
- Nieodpłatne przekazanie przez Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji wózka akumulatorowego Miejskiemu Przedsiębiorstwu Usług Pogrzebowych i Cmentarnych w Krakowie (uchwała nr 435).
- Upoważnienie dyrektorów zjednoczeń i kierowników równorzędnych jednostek organizacyjnych do określenia

okresów wypłat oraz wysokości wpływów uzyskanych z odsprzedaży opakowań, jakie mogą być przeznaczone na dodatkowe wynagrodzenia (uchwała nr 436).

- Sprawa Zespołu Redakcyjnego Dziennika Urzędowego Rady Narodowej m. Krakowa (uchwała nr 437).
- Nadanie odznak „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” (uchwała nr 438).
- Zezwolenie na rozpoczynanie godzin pracy w godzinach innych niż ustalone w zarządzeniu porządkowym Rady Narodowej m. Krakowa w sprawie godzin rozpoczynania pracy w zakładach pracy i w szkołach na terenie m. Krakowa (uchwała nr 439).
- Sprawozdanie z wykonania planu gospodarczego i budżetu m. Krakowa za I półrocze 1965 r. oraz projekt terenowego planu gospodarczego m. Krakowa na 1966 r. i informacja o projekcie zbiorczego budżetu na rok 1966 (uchwała nr 440, 441 i 442).
- Sprawa osobowa (uchwała nr 443).
- Program rozwoju i usprawnienia pracy dzielnicowych zarządów budynków mieszkalnych i miejskich przedsiębiorstw remontowo-budowlanych na terenie m. Krakowa (uchwała nr 444).

#### Posiedzenie w dniu 13 września 1965 r.

- Sprawy osobowe (uchwały od nr 445 do nr 446).
- Sprawozdanie z wykonania remontów kapitalnych budynków mieszkalnych w I półroczu 1965 r. (uchwała nr 447).
- Tymczasowe warunki dostawy i sposobów rozliczeń za energię ciepłą dostarczaną przez Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Krakowie (uchwała nr 448).
- Uchylenie decyzji Prezydium DRN Zwierzyniec w sprawie uchylenia decyzji Wydziału Spraw Wewnętrznych odmawiającej zezwolenia na zameldowanie w mieszkaniu nr 17 przy ul. Garbarskiej 14 ob. Elżbiety Kurowskiej (uchwała nr 449).
- Sprawozdanie z wykonania uchwały Prezydium Rady w sprawie przeprowadzenia poboru głównego w 1965 r. (uchwała nr 450).
- Przeprowadzenie poboru dodatkowego mężczyzn w 1965 r. i rejestracji kobiet odbywających studia na Wydziale Lekarskim i Oddziale Stomatologii Akademii Medycznej w Krakowie (uchwała nr 451).
- Ustalenie systemu godzin służby dla członków Korpusu Technicznego Pożarnictwa zatrudnionych w jednostkach liniowych Krakowskiej Straży Pożarnej w Krakowie (uchwała nr 452).
- Wyrażenie zgody na utworzenie na terenie miasta Krakowa Zakładu Doświadczalnego Podzespołów Elektronicznych (uchwała nr 453).
- Zwolnienie IV Zwyczajnej Sesji Rady Narodowej m. Krakowa (uchwała nr 454).
- Nadanie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” (uchwały od nr 455 do nr 456).
- Ustalenie wysokości opłaty za zezwolenie na odstąpienie przez W. Śniegowskiego miejsca pod stały grób ziemny (uchwała nr 457).
- Sprawy pierwokupu i wykupu nieruchomości w Krakowie (uchwała nr 458).
- Ustalenie XLIII wykazu nieruchomości w Krakowie przeznaczonych przez Państwo do oddania w wieczyste użytkowanie (uchwała nr 459).
- Sprawa finansowa (uchwała nr 460).
- Nadanie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” (uchwała nr 461).



**Posiedzenie w dniu 27 września 1965 r.**

- Sprawy osobowe (uchwały od nr 462 do nr 467).
- Nadanie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” uchwały (od nr 468 do nr 469).
- Sprawozdawczy bilans pieniężnych dochodów i wydatków ludności m. Krakowa w II kwartale 1965 r (uchwała nr 470).
- Planowany bilans pieniężnych dochodów i wydatków ludności m. Krakowa na IV kwartał 1965 r. (uchwała nr 471).
- Utworzenie przedsiębiorstwa państwowego pod nazwą „Miejskie Przedsiębiorstwo Remontowo-Budowlane Nr 4 w Krakowie” (uchwała nr 472).
- Zmiana uchwały w sprawie ustalenia opłat za farbowanie i czyszczenie odzieży, tkanin oraz za usługi pralnicze dokonywane przez Miejskie Pralnie w Krakowie (uchwała nr 473).
- Zmiana uchwały w sprawie warunków korzystania z miejskich urządzeń do zaopatrywania ludności w wodę oraz obowiązku utrzymywania miejskiej instalacji wodociągowej w stanie zdatnym do użytku (uchwała nr 476).
- Zatwierdzenie zbiorczego zapotrzebowania na samochody ciężarowe i pochodne oraz podwozia samochodów ciężarowych i na autobusy na rok 1966 (uchwała nr 475).
- Przyjęcie materiałów na IV Zwyczajną Sesję Rady Narodowej m. Krakowa (uchwała nr 477).
- Ustalenie XLIV wykazu nieruchomości w Krakowie przeznaczonych przez Państwo do oddania w wieczyste użytkowanie (uchwała nr 478).
- Sprawy pierwokupu i wykupu nieruchomości w Krakowie (uchwała nr 479).
- Zmiana uchwały w sprawie podziału limitów zatrudnienia i funduszu płac na zjednoczenia na 1965 (uchwała nr 480).
- Zmiana uchwały Rady Narodowej m. Krakowa w sprawie planu gospodarczego m. Krakowa na 1966 r. oraz podstawowych założeń planu na 1967 r. (uchwała nr 481).
- Zmiana uchwały Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa Nr 99/65 w sprawie wykonania uchwały Rady Narodowej dotyczącej planu gospodarczego m. Krakowa na 1965 r. oraz podstawowych założeń planu na 1966 r. (uchwała nr 482).

**3. SKŁAD OSOBOWY  
KOMISJI RADY NARODOWEJ  
M. KRAKOWA**

**KOMISJA FINANSÓW, BUDŻETU I PLANU GOSPODARCZEGO**

Przewodniczący	Betlej Jan	
Zastępca	Wepsić Władysław	spoza Rady
Sekretarz	Mathiasz Adam	spoza Rady
Członkowie	Alber Włodzimierz	
	Drobner Bolesław	
	Górski Tadeusz	
	Kajtoch Eugeniusz	
	Kurzawiński Tytus	
	Skiba Jan	
	Wiącek Władysław	
	Bulanda Leopold	spoza Rady
	Dudek Stanisław	spoza Rady
	Kwiecień Władysław	spoza Rady
	Robak Edward	spoza Rady
	Zarębski Jerzy	spoza Rady
	Zdziech Jan	spoza Rady

**KOMISJA ARCHITEKTURY I BUDOWNICTWA**

Przewodniczący	Kopczyński Bronisław	
Zastępca	Smykła Adam	spoza Rady
Sekretarz	Błochowiak Zbigniew	spoza Rady
Członkowie	Bobula Bolesław	
	Dzielski Wiesław	
	Kwaśny Kazimierz	
	Maciałek Stanisław	
	Ostachowicz Ferdynand	
	Tasior Jan	
	Bułat Edward	spoza Rady
	Fuksa Michał	spoza Rady
	Kozłowski Zbigniew	spoza Rady
	Muszyński Władysław	spoza Rady
	Zakrzewski Jan	spoza Rady

**KOMISJA GOSPODARKI KOMUNALNEJ I KOMUNIKACJI**

Przewodniczący	Borusiewicz Władysław	
Zastępca	Szczyński Alojzy	
Sekretarz	Jeziński Włodzimierz	spoza Rady
Członkowie	Fic Tadeusz	
	Gajdzik Paweł	
	Gutkowski Tadeusz	
	Kosek Maria	
	Krowiak Mieczysław	
	Stasik Stanisława	
	Szymański Tadeusz	
	Wójcik Jadwiga	
	Gajek Piotr	spoza Rady
	Grela Władysław	spoza Rady
	Litwin Jan	spoza Rady
	Marcinkowski Kazimierz	spoza Rady
	Ochęduszek Antoni	spoza Rady
	Ostrowski Karol	spoza Rady
	Paleczny Tadeusz	spoza Rady
	Świąder Tadeusz	spoza Rady
	Wątorski Jan	spoza Rady

**KOMISJA KULTURY I SZTUKI**

Przewodniczący	Karaś Mieczysław	
Zastępca	Kluza Józef	
Sekretarz	Choma Wincenty	spoza Rady
Członkowie	Czuma Mieczysław	
	Drobner Bolesław	
	Kania Kazimierz	
	Otwinowski Stefan	
	Wilkoń Stanisław	
	Zbijewska Krystyna	
	Banach Jerzy	spoza Rady
	Buczek Włodzimierz	spoza Rady
	Budziło Jan	spoza Rady
	Czerpak Stanisław	spoza Rady
	Hoffman Jan	spoza Rady
	Skórnicki Jerzy	spoza Rady
	Susuł Jacek	spoza Rady
	Szajna Józef	spoza Rady
	Tobiasz Mieczysław	spoza Rady

**KOMISJA OCHRONY PORZĄDKU I BEZPIECZEŃSTWA PUBLICZNEGO**

Przewodniczący	Knawa Mieczysław	
Zastępca	Buchała Kazimierz	
Sekretarz	Surowski Bogumił	spoza Rady
Członkowie	Czop Antoni	



Oleksy Józef	
Rozłubirski Edwin	
Rzeszutko Czesław	
Scheller Zdzisław	
Furgalski Stanisław	spoza Rady
Motyka Jan	spoza Rady
Rusiecki Eugeniusz	spoza Rady
Sawrycz Eugeniusz	spoza Rady
Szczerba Tadeusz	spoza Rady
Ślusarczyk Ludwik	spoza Rady

**KOMISJA OŚWIATY**

Przewodniczący	Doleżał Marcei	
Zastępca	Osiecki Michał	
Sekretarz	Jędrzejczyk Natalia	
Członkowie	Capińska Daria	
	Kabacińska-Franćić Maria	
	Kmietowicz Lech	
	Kotlarczyk Ludwik	
	Bydoń Antoni	spoza Rady
	Junczys Stefan	spoza Rady
	Luba Bolesław	spoza Rady
	Prokopiuk Tadeusz	spoza Rady
	Rybołowicz Feliks	spoza Rady
	Stefanow Mieczysław	spoza Rady
	Zazula Danuta	spoza Rady

**KOMISJA ROLNICTWA**

Przewodniczący	Gondek Wiesław	
Zastępca	Marynowski Ryszard	spoza Rady
Sekretarz	Gabryl Hadeusz	spoza Rady
Członkowie	Basista Zygmunt	
	Cała Leokadia	
	Murdek Stefan	
	Senderek Antoni	
	Gierata Kazimierz	spoza Rady
	Indyk Antoni	spoza Rady
	Zarow Władysław	spoza Rady

**KOMISJA SPORTU I TURYSTYKI**

Przewodniczący	Marzec Izabela	
Zastępca	Kajtoch Eugeniusz	
Sekretarz	Nosarzewska Maria	
Członkowie	Czekaj Józef	
	Łodziak Bogusław	
	Wcisło Jan	
	Ćwik Wincenty	spoza Rady
	Guzik Barbara	spoza Rady
	Kossobudzki-Orłowski Józef	spoza Rady
	Nowakowski Mieczysław	spoza Rady
	Stoklasa Henryk	spoza Rady
	Ślusarczyk Antoni	spoza Rady

**KOMISJA ZAOPATRZENIA LUDNOŚCI I PRODUKCJI PRZEMYSŁOWEJ**

Przewodniczący	Künstler Witold	
Zastępca	Kłapkowski Tadeusz	
Sekretarz	Zieliński Emil	
Członkowie	Bżykot Henryka	
	Kumor Jan	
	Osiński Edmund	
	Rudzki Mieczysław	
	Szot Franciszka	
	Wątorska Janina	
	Wątroba Ludwik	

Bogdanowicz Adam	spoza Rady
Gliniak Józef	spoza Rady
Koczvara Stefania	spoza Rady
Mączka Antoni	spoza Rady
Przewłocki Bogdan	spoza Rady
Szczerbiński Roman	spoza Rady
Waydowski Bohdan	spoza Rady
Wyroba Józef	spoza Rady
Zajac Stanisław	spoza Rady

**KOMISJA ZATRUDNIENIA I OPIEKI SPOŁECZNEJ**

Przewodniczący	Pater Władysław	
Zastępca	Krupska Wanda	
Sekretarz	Kurgan Józef	
Członkowie	Bajorek Stefania	
	Dąbrowska Janina	
	Hosadyna Antonina	
	Kątniak Eligiusz	
	Słowik Józefa	
	Ćwiklińska Zuzanna	spoza Rady
	Gutteter Kazimierz	spoza Rady
	Horodyska Krystyna	spoza Rady
	Lipski Julian	spoza Rady
	Marcinkowski Stanisław	spoza Rady
	Noworyta Edward	spoza Rady
	Surmiak Władysław	spoza Rady
	Zychowski Antoni	spoza Rady

**KOMISJA ZDROWIA**

Przewodniczący	Giędosz Bronisław	
Zastępca	Szlezzynger Józef	spoza Rady
Sekretarz	Fuchsa Zygmunt	
Członkowie	Biessikirska Zofia	
	Kasperczyk Maria	
	Kulczycki Henryk	
	Marcinkowski Włodzimierz	
	Piórkowski Michał	
	Adamski Józef	spoza Rady
	Bernecki Zdzisław	spoza Rady
	Blicharski Julian	spoza Rady
	Chodorowski Erazm	spoza Rady
	Dawidowicz Tadeusz	spoza Rady
	Krzeczyński Jan	spoza Rady

**KOMISJA MANDATOWO-REGULAMINOWA**

Przewodniczący	Kulczycki Henryk	
Zastępca	Wiącek Władysław	
Sekretarz	Antoniszczak Jan	
Członkowie	Kozanecki Andrzej	
	Ostachowicz Ferdynand	
	Rek Stefan	
	Wątorska Janina	

**4. SKŁAD OSOBOWY****KOMISJI DZIELNICOWYCH RAD NARODOWYCH****GRZEGÓRZKI****KOMISJA FINANSÓW, BUDŻETU I PLANU GOSPODAR-CZEGO**

Przewodniczący	Harasymowicz Janina	
Zastępca	Olszewski Klemens	
Sekretarz	Olbrzymek Czesław	
Członkowie	Czosnowska Anna	



Karkowski Henryk	
Dymek Kazimierz	spoza Rady
Jarzębowicz Eugeniusz	spoza Rady
Kowalczyk Marian	spoza Rady
Krężolek Kazimierz	spoza Rady
Lizuraj Kazimierz	spoza Rady

**KOMISJA GOSPODARKI KOMUNALNEJ I BUDOWNICTWA**

Przewodniczący	Lorenc Piotr	
Zastępca	Bednarska Maria	
Sekretarz	Hekłowski Roman	
Członkowie	Jasiński Franciszek	
	Koziół Paulina	
	Sikora Józef	
	Urbanik Józef	
	Baczyński Jan	spoza Rady
	Gruszkowski Jan	spoza Rady
	Nowicki Marek	spoza Rady
	Ostrożny Tadeusz	spoza Rady
	Słezak Andrzej	spoza Rady
	Wojtas Jan	spoza Rady
	Zakulski Witold	spoza Rady

**KOMISJA OCHRONY PORZĄDKU I BEZPIECZEŃSTWA PUBLICZNEGO**

Przewodniczący	Majewski Zygmunt	
Zastępca	Madeyski Zygmunt	
Sekretarz	Wiatr Stefan	
Członkowie	Ciepły Szymon	
	Krupa Jan	
	Olszówka Czesław	
	Tomczyk Jan	
	Kasprzykiewicz Janusz	spoza Rady
	Karnia Tadeusz	spoza Rady
	Mitusińska Janina	spoza Rady
	Nowicki Ludwik	spoza Rady
	Pajak Maria	spoza Rady

**KOMISJA OŚWIATY I KULTURY**

Przewodniczący	Wieczorek Tadeusz	
Zastępca	Junikiewicz Andrzej	
Sekretarz	Sztuka Mieczysława	
Członkowie	Leśniak Maria	
	Łąpieś Zdzisław	
	Majewska Maria	
	Sawicka Jadwiga	
	Trznadel Władysław	
	Dynowski Stanisław	spoza Rady
	Leniewicz Zenon	spoza Rady
	Kwaśniewski Tadeusz	spoza Rady
	Peller Ryszard	spoza Rady
	Podkanowicz Ewa	spoza Rady
	Zymański Andrzej	spoza Rady

**KOMISJA ROLNICTWA**

Przewodniczący	Niedźwiadek Józef	
Zastępca	Kuciewicz Stanisław	
Sekretarz	Łyczek Marian	
Członkowie	Armata Alfred	spoza Rady
	Garga Marian	spoza Rady
	Witkowskiej Wojciech	spoza Rady

**KOMISJA ZAOPATRZENIA LUDNOŚCI I PRODUKCJI PRZEMYSŁOWEJ**

Przewodniczący	Bonczar Józef	
Zastępca	Petrow Włodzimierz	
Sekretarz	Futre Edward	
Członkowie	Chmurski Marian	
	Falniowski Jan	
	Bartosik Jerzy	spoza Rady
	Bobek Władysław	spoza Rady
	Godlewski Adam	spoza Rady
	Sowa Maria	spoza Rady

**KOMISJA ZDROWIA I OPIEKI SPOŁECZNEJ**

Przewodniczący	Kleczek Władysław	
Zastępca	Rymek Mieczysław	
Sekretarz	Kurtyka Stefania	
Członkowie	Halińska Stefania	
	Małota Maria	
	Warmus Józef	
	Biegaj Barbara	spoza Rady
	Butelski Włodzimierz	spoza Rady
	Chwierut Katarzyna	spoza Rady
	Czczuga Renata	spoza Rady
	Krakut Helena	spoza Rady
	Stojałowska Karolina	spoza Rady

**KOMISJA REGULAMINOWO-MANDATOWA**

Przewodniczący	Czech Edward	
Zastępca	Koczurkiewicz Wincenty	
Sekretarz	Pastuszek Franciszek	
Członkowie	Harasymowicz Janina	
	Majewski Zygmunt	
	Lorenc Piotr	
	Kleczek Władysław	
	Wieczorek Tadeusz	
	Bonczar Józef	
	Madeyski Stanisław	
	Junikiewicz Andrzej	
	Niedźwiadek Józef	

**KLEPARZ****KOMISJA FINANSÓW, BUDŻETU I PLANU GOSPODARZEGO**

Przewodniczący	Jaglarz Ryszard	
Zastępca	Szumański Eugeniusz	
Sekretarz	Wąchal Marian	
Członkowie	Białecki Bernard	
	Kaczmarczyk Jan	
	Sikora Antoni	
	Diugoszewska Magdalena	spoza Rady
	Dobrowolski Kazimierz	spoza Rady
	Węgrzynek Piotr	spoza Rady
	Wilczyński Tadeusz	spoza Rady
	Sławomirski Julian	spoza Rady
	Zakrecki Tadeusz	spoza Rady

**KOMISJA GOSPODARKI KOMUNALNEJ I BUDOWNICTWA**

Przewodniczący	Kowalczyk Krzysztof	
Zastępca	Kotowski Franciszek	
Sekretarz	Kaczmarzski Adolf	
Członkowie	Bierówka Franciszek	



Bigaj Antoni  
 Dzierwa Władysław  
 Heliasz Władysław  
 Skotniczny Jan  
 Borowski Antoni spoza Rady  
 Branicki Stanisław spoza Rady  
 Marcisiak Edward spoza Rady  
 Mierzejewski Władysław spoza Rady  
 Pilarska Halina spoza Rady

#### KOMISJA OCHRONY PORZĄDKU I BEZPIECZEŃSTWA PUBLICZNEGO

Przewodniczący Cieśla Antoni  
 Zastępca Bryksy Bolesław  
 Sekretarz Krewniak Marcin  
 Członkowie Kosmala Bogdan  
 Makuch Lidia  
 Żurek Stanisław  
 Jasiński Henryk spoza Rady  
 Kwapniewski Jan spoza Rady  
 Piątek Ludwik spoza Rady  
 Tippe Aleksander spoza Rady

#### KOMISJA OŚWIATY I KULTURY

Przewodniczący Jarosz Karol  
 Zastępca Dzierwa Władysław  
 Sekretarz Dąbrowa Marian  
 Członkowie Kwaśniewicz Maria  
 Pocielaj Krystyna  
 Bałoń Janina spoza Rady  
 Dębski Franciszek spoza Rady  
 Fichtel Józef spoza Rady  
 Kościelniak Ryszard spoza Rady  
 Molenda Bogusław spoza Rady  
 Reydych Krystyna spoza Rady

#### KOMISJA ROLNICTWA

Przewodniczący Kawalec Tadeusz  
 Zastępca Rosa Franciszek  
 Sekretarz Kłys Wojciech  
 Członkowie Kosoń Katarzyna  
 Kuta Ignacy  
 Sajak Jan  
 Gierat Kazimierz spoza Rady  
 Opiełiński Janusz spoza Rady  
 Rohatyn Tomasz spoza Rady  
 Uznański Marek spoza Rady  
 Żaba Franciszek spoza Rady  
 Żarow Władysław spoza Rady

#### KOMISJA ZAOPATRZENIA LUDNOŚCI I PRODUKCJI PRZEMYSŁOWEJ

Przewodniczący Dura Stanisław  
 Zastępca Golik Marian  
 Sekretarz Lewkiewicz Maria  
 Członkowie Chodacka Maria  
 Hodur Irena  
 Madej Tadeusz  
 Śliz Maria  
 Bogdanowicz Klemens spoza Rady  
 Adamczyk Mieczysław spoza Rady  
 Marfiak Jacek spoza Rady  
 Pamuła Marian spoza Rady  
 Stobiecki Władysław spoza Rady  
 Żychowska Zdzisława spoza Rady

#### KOMISJA ZDROWIA I OPIEKI SPOŁECZNEJ

Przewodniczący Lange Romuald  
 Zastępca Brajer Henryk  
 Sekretarz Wieczorek Stanisław  
 Członkowie Mielcarek Anna  
 Zbierzchowska Hanna  
 Cisek Adam spoza Rady  
 Dzierwa Zofia spoza Rady  
 Grabska-Dudek Anna spoza Rady  
 Stelmach Anna spoza Rady  
 Zych Zbigniew spoza Rady

#### KOMISJA REGULAMINOWO-MANDATOWA

Przewodniczący Gołębiowski August  
 Zastępca Cieśla Antoni  
 Sekretarz Dura Stanisław  
 Członkowie Gąciarz Stanisław  
 Lange Romuald  
 Zbierzchowska Hanna  
 Wieczorek Stanisław

#### NOWA HUTA

#### KOMISJA FINANSÓW, BUDŻETU I PLANU GOSPODAR-CZEGO

Przewodniczący Gorczyca Jan  
 Zastępca Staniszewski Wincenty spoza Rady  
 Sekretarz Miętus Anna spoza Rady  
 Członkowie Koźbiał Tadeusz  
 Magdy Jan  
 Rubiniak Bohdan  
 Nowak Stanisław spoza Rady  
 Ratusz Marian spoza Rady  
 Samborska Kazimiera spoza Rady

#### KOMISJA BUDOWNICTWA

Przewodniczący Meliszek Zdzisław  
 Zastępca Araszkievicz Mieczysław  
 Sekretarz Mazur Wanda  
 Członkowie Słowik Zdzisław  
 Tarka Anna  
 Chrupczalski Czesław spoza Rady  
 Jarosiński Julian spoza Rady  
 Minorczyk Bronisław spoza Rady  
 Misiak Tadeusz spoza Rady  
 Smagowicz Tadeusz spoza Rady

#### KOMISJA GOSPODARKI KOMUNALNEJ I MIESZKA-NIOWEJ

Przewodniczący Starzak Zbigniew  
 Zastępca Stybał Zygmunt  
 Sekretarz Przepolski Władysław  
 Członkowie Chmielecki Jan  
 Cygan Teodor  
 Dąbek Stanisława  
 Pluta Zdzisław  
 Szulc Ludwik  
 Jerczyński Roman spoza Rady  
 Koczański Zygmunt spoza Rady  
 Lasko Marcin spoza Rady  
 Ratusz Tadeusz spoza Rady



**KOMISJA KULTURY**

Przewodniczący	Wójcik Stefan	
Zastępca	Karaplios Daniela	
Sekretarz	Grzesikowska Krystyna	spoza Rady
Członkowie	Brągiel Roman	
	Dałkowski Antoni	
	Lęczowski Kazimierz	
	Luciuk Domicela	spoza Rady
	Ochoński Antoni	spoza Rady
	Woukanis Walerian	spoza Rady
	Żabicki Jan	spoza Rady

**KOMISJA KOMUNIKACJI**

Przewodniczący	Findysz Jerzy	
Zastępca	Engel Władysław	
Sekretarz	Kamiński Stanisław	
Członkowie	Betleja Karol	
	Kamiński Mieczysław	spoza Rady
	Mika Władysław	spoza Rady
	Poleć Jerzy	spoza Rady
	Sepek Józef	spoza Rady

**KOMISJA OCHRONY PORZĄDKU I BEZPIECZEŃSTWA PUBLICZNEGO**

Przewodniczący	Gniewecki Jan	
Zastępca	Cader Tadeusz	spoza Rady
Sekretarz	Schejbal Wojciech	spoza Rady
Członkowie	Drożdż Józef	
	Litewka Ludwik	
	Ćwik Walenty	
	Jabłoński Edmund	
	Filip Edward	spoza Rady
	Niepokój Józef	spoza Rady
	Zgorzelski Hieronim	spoza Rady

**KOMISJA OŚWIATY**

Przewodniczący	Stalmachowska Henryka	
Zastępca	Bąk Jan	
Sekretarz	Ignatowicz Danuta	spoza Rady
Członkowie	Cypriański Paweł	
	Dziedzic Leon	
	Kruczek Marian	
	Morawiec Zenon	
	Treiman Maria	
	Haniebnik Julia	spoza Rady
	Stępowski Stanisław	spoza Rady

**KOMISJA ROLNICTWA**

Przewodniczący	Karkosza Maciej	
Zastępca	Kardas Stanisław	spoza Rady
Sekretarz	Compala Bronisław	spoza Rady
Członkowie	Baranik Antoni	
	Łopata Franciszka	
	Podolecki Franciszek	
	Partyla Jan	spoza Rady
	Sowula Mieczysław	spoza Rady

**KOMISJA ZAOPATRZENIA LUDNOŚCI**

Przewodniczący	Słysz Stefan	
Zastępca	Nitschke Teofila	
Sekretarz	Cawicka Danuta	spoza Rady
Członkowie	Konieczny Bronisław	

Kurowski Jerzy	
Pietrzyk Wojciech	
Siwek Melania	
Fulmirskij Stanisław	spoza Rady
Moszczyński Jan	
Podsadecka Maria	
Rachwał Jan	
Zając Marian	spoza Rady

**KOMISJA ZDROWIA, OPIEKI SPOŁECZNEJ I ZATRUDNIENIA**

Przewodniczący	Nowicki Stanisław	
Zastępca	Idziak Józef	
Sekretarz	Szczepańska Wanda	
Członkowie	Kutacha Krystyna	
	Koczwarza Stefania	
	Sak Fryderyk	
	Baran Zofia	spoza Rady
	Nemś Władysław	spoza Rady
	Pałka Stefania	spoza Rady
	Ostrowska Stanisława	spoza Rady
	Staśko Maria	spoza Rady
	Topa Jan	spoza Rady

**KOMISJA REGULAMINOWO-MANDATOWA**

Przewodniczący	Strzeboński Edward	
Zastępca	Bartosz Stanisław	
Sekretarz	Kamiński Stanisław	
Członkowie	Jabłoński Edmund	
	Mazur Wanda	
	Najduchowski Marian	
	Osuchowski Andrzej	
	Stalmachowska Henryka	

**PODGÓRZE****KOMISJA FINANSÓW, BUDŻETU I PLANU GOSPODAR-CZEGO**

Przewodniczący	Patoczka Zbigniew	
Zastępca	Koczanowski Jan	
Sekretarz	Smółka Bronisław	spoza Rady
Członkowie	Chmura Tadeusz	
	Grochola Władysław	
	Mostek Kazimierz	
	Turek Ilona	
	Bubak Stanisław	spoza Rady
	Cnota Stanisław	spoza Rady
	Gunerka Halina	spoza Rady
	Lacheta Tadeusz	spoza Rady
	Rzeszut Janina	spoza Rady

**KOMISJA BUDOWNICTWA I GOSPODARKI KOMUNAL-NEJ**

Przewodniczący	Kłański Zygmunt	
Zastępca	Bełtowski Karol	
Sekretarz	Włosowicz Aleksander	
Członkowie	Czerwiński Józef	
	Dutkiewicz Wiesław	
	Hołowczak Stanisław	
	Jakubowski Bogusław	
	Kostecki Piotr	
	Pająk Ryszard	
	Batko Stanisław	spoza Rady



Florczyk Tadeusz                      spoza Rady  
 Hujdus Antoni                         spoza Rady  
 Wojciechowski Franciszek         spoza Rady

**KOMISJA OŚWIATY I KULTURY**

Przewodniczący    Wołkowski Stanisław  
 Zastępca            Nalepka Michał  
 Sekretarz            Wąsowicz Helena  
 Członkowie         Nijkowska Zofia  
                          Pietrzyk Antonina  
                          Poprawa Józef  
                          Wachnianin Stefania  
                          Knap-Konopka Helena                 spoza Rady  
                          Łaba Jan                                    spoza Rady  
                          Millan Stanisław                         spoza Rady  
                          Spólnik Stanisław                        spoza Rady  
                          Prochwicz Tadeusz                      spoza Rady  
                          Żurek Edward                            spoza Rady

**KOMISJA OCHRONY PORZĄDKU I BEZPIECZEŃSTWA PUBLICZNEGO**

Przewodniczący    Bauer Adam  
 Zastępca            Faliszewski Stanisław  
 Sekretarz            Kuraś Józef  
 Członkowie         Hojda Józef  
                          Majeran Leon  
                          Michaliszyn Bronisław  
                          Mioduszeński Marian  
                          Pastucha Andrzej  
                          Draus Andrzej                            spoza Rady  
                          Hajduk Kazimierz                        spoza Rady  
                          Sękowska Jadwiga                        spoza Rady  
                          Szwaja Jacek                              spoza Rady  
                          Radziszewski Franciszek                spoza Rady  
                          Tarko Julian                                spoza Rady

**KOMISJA ZAOPATRZENIA LUDNOŚCI**

Przewodniczący    Kozub Apolinary  
 Zastępca            Oleksy Władysław  
 Sekretarz            Golonka Stefan  
 Członkowie         Czernek Irena  
                          Fiutowski Franciszek  
                          Halama Mieczysław  
                          Matoga Stanisław  
                          Spalek Tadeusz  
                          Kazimierski Jerzy                        spoza Rady  
                          Korzeniowski Rudolf                      spoza Rady  
                          Kusiak Zbigniew                          spoza Rady  
                          Romanowicz Edward                        spoza Rady

**KOMISJA ZDROWIA I OPIEKI SPOŁECZNEJ**

Przewodniczący    Węgrzyn Tadeusz  
 Zastępca            Światłoń Władysław  
 Sekretarz            Szymańska Stanisława  
 Członkowie         Kowalska Maria  
                          Kowalczyk Włodzimierz  
                          Pańków Tadeusz  
                          Szatkowska Antonina  
                          Szczypczyk Helena                        spoza Rady  
                          Czapla Stanisław                            spoza Rady  
                          Dadej Ewa                                  spoza Rady  
                          Dąbek Antonina                            spoza Rady  
                          Lachowska Joanna                         spoza Rady  
                          Mruk Józef                                  spoza Rady  
                          Myszewski Stanisław                        spoza Rady  
                          Sojka Jerzy                                  spoza Rady

**KOMISJA ROLNICTWA I LEŚNICTWA**

Przewodniczący    Pluta Andrzej  
 Zastępca            Koziół Edward  
 Sekretarz            Jaroszyński Marian  
 Członkowie         Dusik Piotr  
                          Godyń Władysław  
                          Kociela Marian  
                          Szybowski Stanisław  
                          Trębacz Henryk  
                          Kwiatkowski Stanisław                    spoza Rady  
                          Górlach Eugeniusz                        spoza Rady

**KOMISJA MANDATOWA**

Przewodniczący    Kubiszyn Franciszek  
 Zastępca            Berek Zygmunt  
 Sekretarz            Król Bolesław  
 Członkowie         Bauer Adam  
                          Pastucha Andrzej  
                          Hołowczak Stanisław  
                          Pluta Andrzej  
                          Turek Ilona

**STARE MIASTO****KOMISJA FINANSÓW, BUDŻETU I PLANU GOSPODAR-CZEGO**

Przewodniczący    Smoleń Kazimierz  
 Zastępca            Hanisz Iłona  
 Sekretarz            Salawa Józef  
 Członkowie         Bala Zofia  
                          Młodowski Marian  
                          Opiał Zdzisław  
                          Zemanek Wincenty  
                          Żabiński Robert  
                          Bochenek Władysław                        spoza Rady  
                          Bohdanowicz Ludwik                        spoza Rady  
                          Kaczmarczyk Eugeniusz                    spoza Rady  
                          Ostrowski Edward                          spoza Rady  
                          Semelko Ryszard                            spoza Rady  
                          Trybała Józef                                spoza Rady

**KOMISJA GOSPODARKI KOMUNALNEJ, MIESZKANIO-WEJ I BUDOWNICTWA**

Przewodniczący    Lamot Józef  
 Zastępca            Pogorzelski Stanisław  
 Sekretarz            Cach Henryk  
 Członkowie         Nieć Jan  
                          Abratowski Władysław  
                          Bodzoń Stanisław  
                          Herszman Artur  
                          Jasek Stefan  
                          Migocki Franciszek  
                          Sagan Jarosław  
                          Sławińska Halina  
                          Dyczek Leon                                spoza Rady  
                          Gawin Michał                                spoza Rady  
                          Jastrząb Jan                                 spoza Rady  
                          Kiczmał Stanisław                            spoza Rady  
                          Kolasa Marian                                spoza Rady  
                          Kozaczka Mieczysław                        spoza Rady  
                          Leśniak Lucjan                                spoza Rady  
                          Siciarz Jan                                    spoza Rady  
                          Winiarski Władysław                        spoza Rady



**KOMISJA OŚWIATY I KULTURY**

Przewodniczący	Skórnicki Jerzy	
Zastępca	Krzyształowicz Ewa	
	Szot Edward	
	Kossek Mieczysław	
Sekretarz	Buda Ryszard	
Członkowie	Dagnan Jan	
	Dobrucki Jan	
	Izdebska Romualda	
	Nykiel Apolonia	
	Tatara Stanisław	
	Haniaczyk Józef	spoza Rady
	Lorenowicz Zdzisław	spoza Rady
	Miklaszewski Jacek	spoza Rady
	Waligóra Teodora	spoza Rady
	Weber Barbara	spoza Rady

Tor-Piekło Krystyna      spoza Rady  
 Tryczyńska Maria      spoza Rady  
 Zaremba Jan      spoza Rady

**KOMISJA REGULAMINOWO-MANDATOWA**

Przewodniczący	Strączek Zygmunt
Zastępca	Zabiński Robert
Sekretarz	Kossek Mieczysław
Członkowie	Broszkiewicz Tadeusz
	Dagnan Jan
	Herszman Artur
	Krzyształowicz Ewa
	Salawa Józef
	Wilkosz Bolesław

**ZWIERZYNIEC****KOMISJA OCHRONY PORZĄDKU I BEZPIECZEŃSTWA PUBLICZNEGO**

Przewodniczący	Białas Jan	
Zastępca	Strejczek Zdzisław	
Sekretarz	Aksak Władysław	
Członkowie	Asanowicz Aleksander	
	Kowalewski Jan	
	Lebiest Ryszard	
	Piekarska Urszula	
	Pleszowski Jan	
	Smajda Stanisław	
	Dąbrowski Wojciech	spoza Rady
	Klamerus Józef	spoza Rady
	Kurgan Andrzej	spoza Rady
	Zajac Władysław	spoza Rady
	Zieliński Czesław	spoza Rady

**KOMISJA FINANSÓW, BUDŻETU I PLANU GOSPODARSTWA**

Przewodniczący	Lichoń Augustyn	
Zastępca	Kopczyński Józef	
Sekretarz	Bednarczyk Leokadia	
Członkowie	Patlewicz Krystyna	
	Sikora Irena	
	Jarecki Jerzy	spoza Rady
	Kowalczyk Jan	spoza Rady
	Śliwiński Bolesław	spoza Rady
	Szumacher Ryszard	spoza Rady
	Wiśniewska Józefa	spoza Rady

**KOMISJA BUDOWNICTWA, GOSPODARKI KOMUNALNEJ I MIESZKANIOWEJ**

Przewodniczący	Rachwał Rafał	
Zastępca	Zdzienicki Andrzej	
Sekretarz	Karp Kazimierz	
Członkowie	Kusek Ludwik	
	Nikiel Aleksander	
	Teleśnicki Aleksander	
	Tukin Aleksy	
	Wroniewicz Lucjan	
	Jelonek Tadeusz	spoza Rady
	Marzec Stanisław	spoza Rady
	Murkociński Leszek	spoza Rady
	Śliwiński Bolesław	spoza Rady

**KOMISJA PRZEMYSŁU I HANDLU**

Przewodniczący	Pikulski Zdzisław	
Zastępca	Jakobi Zdzisław	
Sekretarz	Trepa Franciszek	
Członkowie	Bonich Kazimierz	
	Cygan Zdzisława	
	Piotrowska Stanisława	
	Skowrońska Eryka	
	Stopa Jan	
	Czaplińska Helena	spoza Rady
	Czosnowska Elżbieta	spoza Rady
	Drożdżewski Jan	spoza Rady
	Hudzicki Tadeusz	spoza Rady
	Konturek Józef	spoza Rady
	Mędrek Fryderyk	spoza Rady
	Pietryka Jan	spoza Rady
	Rząca Tadeusz	spoza Rady

**KOMISJA OCHRONY PORZĄDKU I BEZPIECZEŃSTWA PUBLICZNEGO**

Przewodniczący	Jasiówka Zygmunt	
Zastępca	Dąbrowa Wiesław	
Sekretarz	Brożek Józef	
Członkowie	Guzik Maksymilian	
	Filipowski Stanisław	
	Kinal Władysław	
	Karzoń Aleksander	spoza Rady
	Kukulski Stanisław	spoza Rady
	Skalski Edward	spoza Rady
	Trutkowski Józef	spoza Rady
	Zientel Jerzy	spoza Rady

**KOMISJA ZDROWIA I OPIEKI SPOŁECZNEJ**

Przewodniczący	Gębala Stanisław	
Zastępca	Czabanowski Tadeusz	
Sekretarz	Szaroma Stanisław	
Członkowie	Byczkowska Eugenia	
	Golański Antoni	
	Kwiatek Stanisław	
	Póltawska Wanda	
	Krawczyk Leon	spoza Rady
	Pawlik Józef	spoza Rady
	Reinholz Antoni	spoza Rady

**KOMISJA OŚWIATY I KULTURY**

Przewodniczący	Tumidajski Franciszek
Zastępca	Jastrzębski Józef
Sekretarz	Mieciugow Helena
Członkowie	Hartwich Artur



Kurczab Jan  
 Sobotta Barbara  
 Święch Czesław  
 Cesarz Andrzej  
 Hillebrand Edward  
 Korta Małgorzata  
 Mroczkowska Maria  
 Pawłowski Andrzej

spoza Rady  
 spoza Rady  
 spoza Rady  
 spoza Rady  
 spoza Rady

**KOMISJA ROLNICTWA**

Przewodniczący Maj Tadeusz  
 Zastępca Konik Maria  
 Sekretarz Pajdak Józef  
 Członkowie Imiołek Wiktoria  
 Duda Ludwik  
 Hyla Wojciech  
 Kazanowski Wojciech  
 Kordas Józef

spoza Rady  
 spoza Rady  
 spoza Rady  
 spoza Rady

**KOMISJA ZAOPATRZENIA LUDNOŚCI I PRODUKCJI PRZEMYSŁOWEJ**

Przewodniczący Kasprzyk Władysław  
 Zastępca Szlachta Jan  
 Sekretarz Rogóż Maria  
 Członkowie Arden Piotr  
 Rablin Andrzej  
 Staszkiwicz Jan  
 Guśpiel Karol  
 Juszczak Edward  
 Kaszuba Józef  
 Matzner Barbara  
 Żagliński Hieronim

spoza Rady  
 spoza Rady  
 spoza Rady  
 spoza Rady

**KOMISJA ZDROWIA I POMOCY SPOŁECZNEJ**

Przewodniczący Traciewicz Kazimierz  
 Zastępca Moskała Franciszek  
 Sekretarz Bujwid Stanisław  
 Członkowie Chodacki Marian  
 Grabowska Zofia  
 Niewiadomska Zofia  
 Poleski Władysław  
 Socjusz Teodora  
 Hosadyna Antonina  
 Bryła Stanisław  
 Fus Tadeusz  
 Janda Romuald  
 Kosek Maria

spoza Rady  
 spoza Rady  
 spoza Rady

Kucharski Henryk  
 Maćko Bazyli  
 Mędney Wojciech

spoza Rady  
 spoza Rady  
 spoza Rady

**KOMISJA MANDATOWO-REGULAMINOWA**

Przewodniczący Filipowski Stanisław  
 Zastępca Kieras Włodzimierz  
 Sekretarz Dąbrowa Wiesław  
 Członkowie Maj Tadeusz

**5. Różne**

W pierwszej połowie lipca 1965 r. przebywało w Krakowie szereg zagranicznych delegacji oficjalnych, między innymi grupa parlamentarzystów francuskich z Maurice Schumanem na czele oraz Minister Handlu Zagranicznego Włoch Bernardo Mattarella.

Uroczyste obchody z okazji dwudziestej pierwszej rocznicy powstania Polski Ludowej zainaugurowano Akademią w sali Filharmonii Krakowskiej. W czasie Akademii, która zorganizowana była przez Wojewódzki i Miejski Komitet Frontu Jedności Narodu oraz Rady Narodowe Krakowa i województwa krakowskiego, szereg zasłużonych działaczy społecznych otrzymało wysokie odznaczenia państwowe. W dniu 22 lipca 1965 r. miasto było odświętnie udekorowane i iluminowane. W dniu tym odbyło się szereg imprez artystycznych i sportowych.

W sierpniu 1965 r. Kraków był miejscem dwóch poważnych imprez o charakterze międzynarodowym. Pierwszą z nich było Zgromadzenie Międzynarodowej Federacji Schronisk Młodzieżowych, drugą zaś Międzynarodowy Kongres Planowania Przestrzennego. W organizacji obu tych imprez czynnie pomagało Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa.

Z pośród gości oficjalnych którzy odwiedzili Kraków we wrześniu 1965 r. na podkreślenie zasługuje pobyt Ministra Spraw Zagranicznych Danii Per Hekkerupa, Ministra Finansów Włoch Giovanni Pieracciniego, Ministra Spraw Zagranicznych Anglii Michaela Stewarta oraz Ministra Budownictwa Francji Jacquesa Maziola.

Godnym zanotowania faktem jest zorganizowanie przez Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa, po raz pierwszy w naszym mieście, konkursu pod nazwą „Mister Krakowa” na budynek mieszkalny odznaczający się najlepszym rozwiązaniem architektonicznym, konstrukcyjnym, funkcjonalnym i oszczędnościowym. Po wskazaniu przez specjalną Komisję raz w roku takiego budynku, nagrodę otrzymać ma autor projektu. Uchwałę w tej sprawie podjęło Prezydium Rady Narodowej w dniu 8 września 1965 r.



---

Adres Redakcji i Administracji: Dziennik Urzędowy Rady Narodowej m. Krakowa, Kraków, Pl. Wiosny Ludów 3/4

---

**Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł**

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupna poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy w Narodowym Banku Polskim VII Oddział Miejski, Kraków, konto nr 710-94-569/2, cz. 15, dz. 7, rozdz. 2 na rachunek Wydziału Budżetowo-Gospodarczego. Reklamacje z powodu nie otrzymania poszczególnych numerów Dziennika Urzędowego Rady Narodowej w m. Krakowie należy wносить niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Późniejsze reklamacje będą uwzględnione po uiszczeniu ceny reklamowanego numeru.

**ODBIORCA**

**Oplata pocztowa uiszczona gotówką**







